

KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT

KLARSTEIN

Bornholm Smart

Grzejnik konwektorowy

Kod produktu 10034390 10034391

Uwaga: Niniejsze urządzenie nadaje się wyłącznie do
dobrze izolowanych pomieszczeń i okazjonalnego użytku.

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje żadnego uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji obsługi zasad i uwag. Spółka nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie uszkodzenia. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję obsługi i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Specyfikacja techniczna	1
Zasady bezpieczeństwa	3
Opis produktu	5
Instalacja	6
Panel sterowania	7
Eksploatacja	8
Sterowanie urządzeniem przez telefon komórkowy	10
Czyszczenie i konserwacja	11
Utylizacja urządzenia	11
Deklaracja zgodności	12

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kod produktu	10034390 10034391
Zasilanie	220-240 V~, 50 Hz
Wyłącznik ON/OFF	1000 W (niski poziom ogrzewania) 2000 W (wysoki poziom ogrzewania)

Dane obowiązkowe wg 2015/118/UE

Identyfikator(-y) modelu:	10034990 10034391				
Produkt	Oznacz.	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2,0	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna	P _{min}	1,0	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	P _{maks.}	2,0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{lmax}	1,875	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	0,936	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e _{lSB}	0,24	W	dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	TAK
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	TAK
				Z regulacją na odległość	Nie
				Z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania	Nie
				Z ogranicznikiem czasu pracy	Nie
				Z czujnikiem żarówki	Nie
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.				

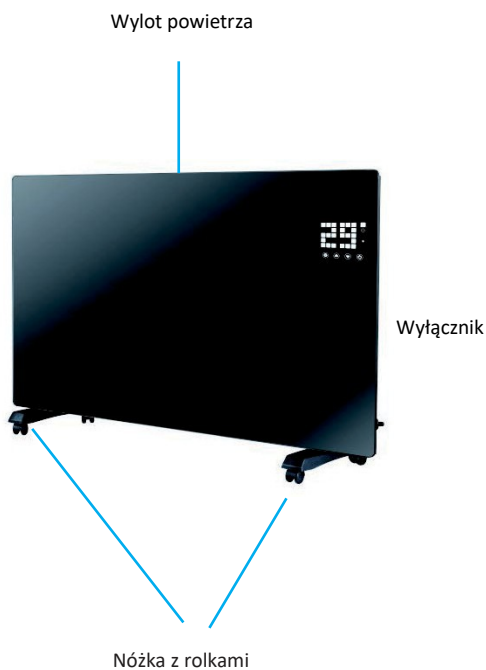
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj całą instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zaleceń, także w przypadku, że czujesz się zapoznany z produktem; zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Korzystając z urządzenia elektrycznego, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących instrukcji:

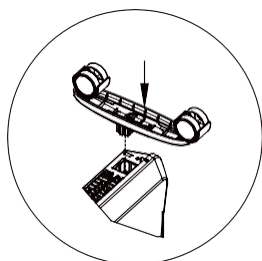
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej, a także osoby bez doświadczenia i znajomości urządzenia. Wspomniane osoby mogą z urządzenia korzystać wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu zaleceń dotyczących bezpiecznej eksploatacji urządzenia i po zrozumieniu związanych z nią zagrożeń.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do gniazdka, którego napięcie odpowiada tabliczce znamionowej.
- Nie zakrywaj ani nie blokuj dopływu powietrza do wlotów na urządzeniu, ponieważ może dojść do przegrzania urządzenia i następnego powstania pożaru.
- Nie zakrywaj kratki, wlotów ani wylotów powietrza, nie blokuj otworów wentylacyjnych poprzez stawianie urządzenia blisko jakichkolwiek powierzchni.
Wszystkie przedmioty powinny znajdować się w odległości co najmniej 1 metra od przodu, boku i tyłu urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu paliw, substancji łatwopalnych lub miejsc, gdzie magazynuje się takie materiały.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj urządzenia, aby zapobiec poparzeniom.
- Urządzenie przed przemieszczeniem wyłącz je i pozwól mu ostygnąć.
- Nigdy nie używaj urządzenia do suszenia ubrań.
- Do urządzenia nie wkładaj żadnych przedmiotów i upewnij się, że otwory wentylacyjne są puste, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenia nie zanurzaj w cieczy; uważaj, aby do niego nie przedostała się woda, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj urządzenia, które spadło do wody. Wyłącz zasilanie i odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Nie używaj niniejszego urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, uszkodzoną wtyczką, po uszkodzeniu urządzenia albo w przypadku, że wykazuje ono oznaki jakiegokolwiek uszkodzenia. Jeśli wymagana jest naprawa, skonsultuj się z wykwalifikowanym i profesjonalnym personelem lub serwisem.
- Nie używaj urządzenia, mając mokre ręce.
- Częstą przyczyną przegrzewania urządzenia jest gromadzenie kurzu w otworach wentylacyjnych. Upewnij się, że osady są regularnie usuwane, czyszcząc urządzenie oraz otwory wentylacyjne i kratki.
- Niniejszego urządzenia nie stawiaj obok okna, ponieważ deszcz może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj substancji rysujących powierzchnie. Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką (nie mokrą). Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka sieciowego, dopóki nie zostanie ono całkowicie złożone i ustawione.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku na wewnątrz.
- Niniejsze urządzenie jest chronione przed bieżącą wodą zgodnie z przepisem IP24, dlatego nadaje się do użytku w łazienkach/wilgotnych pomieszczeniach. Nie używaj jednak urządzenia w sąsiedztwie wanny, prysznica, basenu lub innych cieczy; uważaj, aby żadne części urządzenia nie miały kontaktu z wodą.
- Urządzenia używaj wyłącznie w pozycji pionowej.
- Urządzenie przed przemieszczeniem wyłącz je i pozwól mu ostygnąć.
- Nie używaj urządzenia ze zwiniętym przewodem, ponieważ emitowane ciepło może spowodować uszkodzenie.
- Nie zaleca się używanie przedłużacza do podłączania tego urządzenia.
- Nie wyjmuj wtyczki z gniazdka elektrycznego, dopóki nie wyłączysz urządzenia.
- Nie odłączaj wtyczki od gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający – odłączaj ją, trzymając za wtyczkę.
- Jeśli nie używasz urządzenia, odłącz je od zasilania.

- Uwaga! Niniejszego produktu NIE NALEŻY stawiać na dywanach z długim włosiem.
- Podczas eksploatacji urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka ogrzewanej powierzchni.
- Przewodu zasilającego nie umieszczaj pod dywanami ani innymi pokryciami podłogi. Przewód zasilający umieść poza przestrzenią, przez którą się przechodzi.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacji. Zawsze upewnij się, że cały przewód zasilający został wyciągnięty z urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, jeśli miałyby ono stać na wilgotnym podłożu.
- Nie odkładaj urządzenia, jeśli jest gorący.
- Tego urządzenia nie mogą używać dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych oraz postrzeniowych, jeśli nie są one nadzorowane.
- Dzieci powinny być pod nadzorem, który zapewni, że nie będą się bawić tym urządzeniem.
- Urządzenie nie powinno znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj tego urządzenia z innym programatorem czasowym, timerem lub innym urządzeniem, które automatycznie włącza grzejnik, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie jest przykryte lub niewłaściwie ustawione.
- Wszystkie osłony tego urządzenia służą do ochrony przed bezpośrednim dostępem do urządzenia i muszą być założone, gdy ono jest włączone.
- **UWAGA:** Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywaj urządzenia.
- Urządzenia ani przewodu zasilającego nie zanurzaj w wodzie lub innej cieczy, ani ich nie narażaj na działanie deszczu, aby obniżyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Ochrona przeciwpożarowa nie zabezpiecza pełną ochronę dzieciom i osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych oraz postrzeniowych.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on zostać wymieniony przez producenta albo serwis autoryzowany, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani na mokrych podłogach. Uważaj, aby nie rozlać żadnej cieczy na urządzenie.
- Uwaga! Aby zapobiec niebezpieczeństwu w wyniku nieumyślnego uszkodzenia wyłącznika termicznego, nie podłączaj urządzenia do zewnętrznych urządzeń, jak np. programator czasowy regularnie włączający i wyłączający urządzenie.
- Urządzenia używaj tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego; nie należy go używać do celów komercyjnych lub przemysłowych.

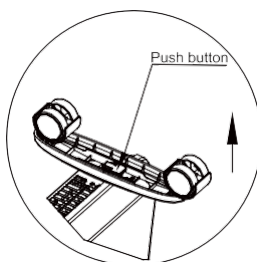
OPIS PRODUKTU



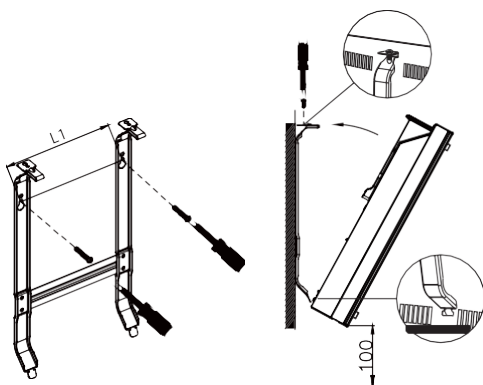
INSTALACJA



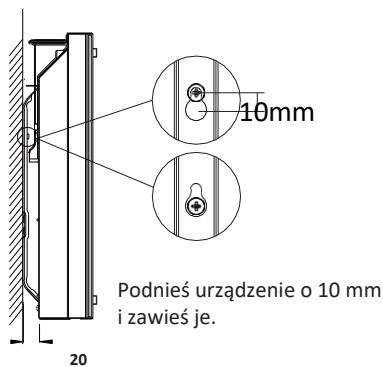
Po zakończeniu instalacji
usłyszysz kliknięcie.



Naciśnij przycisk, aby wybrać kółka.

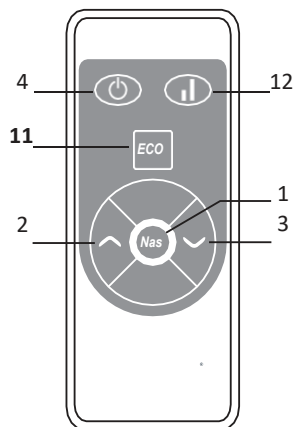
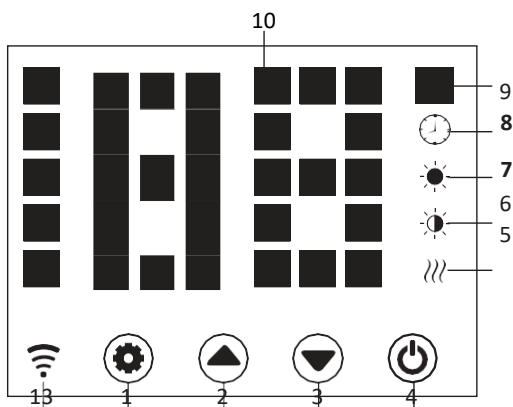


Montaż na ścianie



Zdjęcie urządzenia ze ściany

PANEL STEROWANIA



- | | |
|---|---|
| 1 Przycisk ustawień | 8 Wskaźnik timera |
| 2 Przycisk do góry | 9 Wskaźnik temperatury (w °C) |
| 3 Przycisk w dół | 10 Wyświetlacz LED |
| 4 Wyłącznik | 11 Wyłącznik wyświetlacza |
| 5 Kontrolka pracy elementu grzejnego | 12 Przycisk do przełączania między niskim i wysokim poziomem ogrzewania |
| 6 Kontrolka niskiej wydajności grzewczej | 13 Wskaźnik WiFi (jeśli połączenie jest w porządku, wskaźnik WiFi zaświeci się; jeśli nie jest ono w porządku, zacznie migać) |
| 7 Kontrolka wysokiej wydajności grzewczej | |

EKSPLOATACJA

Start

1. Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania. Zachowaj opakowanie do przechowywania poza sezonem.
2. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że główny wyłącznik jest wyłączony (OFF).
3. Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie złożone zgodnie z instrukcją obsługi.
4. Aby zapobiec przeciążeniu obwodu elektrycznego, nie używaj jednego gniazdka do podłączenia grzejnika i innego urządzenia o wysokiej wydajności.

Włączenie

Podłącz i włącz główny wyłącznik, urządzenie jest w trybie czuwania z przyciskami 1/2/3/4. Naciśnij przycisk 4, grzejnik się włączy i wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę otoczenia.

Regulacja temperatury

Naciśnij przycisk 1, wskaźnik temperatury miga i ustawienie jest aktywne. Naciśnij przyciski 2 i 3, aby ustawić wymaganą temperaturę i zapisać ustawienie. Urządzenie jest w trybie ogrzewania, na wyświetlaczu pojawia się aktualna temperatura i świeci się przycisk 5.

Ustawienie timera

Timer: Początek czasu ogrzewania

W trybie ogrzewania naciśnij dwukrotnie 1, aby ustawić timer (od 0 do 24 godzin) i przycisku 2 i 3, aby ustawić temperaturę. Po ustawieniu wyświetla się temperatura otoczenia. Wskaźnik 8 świeci się podczas działania timera i gaśnie po zakończeniu timera. Następnie włączy się ogrzewanie z dużą mocą.

Timer: Wyłączenie ogrzewania

W trybie ogrzewania (wysoki lub niski poziom), naciśnij dwukrotnie 1, aby ustawić timer i przycisk 2 lub 3, aby ustawić temperaturę. Po ustawieniu wyświetla się temperatura otoczenia. Wskaźnik 8 świeci się podczas działania timera i gaśnie po jego zakończeniu. Następnie urządzenie przestaje grzać.

Wybór niskiego/wysokiego stopniem ogrzewania

- a. W trybie pracy przycisk 2 przełącza pomiędzy wysokim stopniem ogrzewania a wyłączeniem ogrzewania (wskaźnik 7 świeci się przy wysokim stopniu ogrzewania i gaśnie po wyłączeniu).
- b. W trybie pracy przycisk 3 przełącza pomiędzy niskim stopniem ogrzewania a wyłączeniem (wskaźnik 6 świeci się przy niskim stopniu ogrzewania i gaśnie po wyłączeniu);
- c. W trybie pracy przycisk 12, który przełącza między wyłączeniem/niskim/wysokim stopniem ogrzewania. Wskaźnik 7 zapala się przy wysokiej mocy, wskaźnik 6 przy niskiej mocy, a wskaźniki gasną po wyłączeniu.

Funkcja blokady rodzicielskiej

W trybie ogrzewania przytrzymaj przyciski 2 i 3 przez 3 s, funkcja blokady rodzicielskiej zostanie aktywowana, a system zablokowany, więc nie można dokonać żadnych ustawień. Po 5 sekundach na wyświetlaczu pojawi się temperatura otoczenia. Odblokowanie: Przytrzymaj oba przyciski 2 i 3 przez 3 sekundy.

Aktywacja przycisków wyświetlacza

Przyciski wyświetlacza są wyłączone, gdy urządzenie jest w trybie pracy; można je wyłączyć przez dotknięcie panelu pod wyświetlaczem.

Funkcja ECO (tryb nocny)

W trybie ogrzewania naciśnij przycisk 1 i 3 przez 3 s (na pilocie zdalnego sterowania naciśnij przycisk ECO), funkcja ECO włączy się. W tym trybie na wyświetlaczu pojawiają się tylko niektóre wskaźniki (5, 6 lub 7 lub 8, w zależności od tego, które ustawienie zostało wprowadzone przed uruchomieniem trybu ECO).

Przełączanie wyświetlania temperatury między stopniami Fahrenheita i Celsjusza

Przytrzymaj jednocześnie przyciski 1 i 2 (dwa przyciski po lewej stronie) przez około 10 sekund.

Przełączanie wyświetlania temperatury między stopniami Fahrenheita i Celsjusza

Przytrzymaj jednocześnie przyciski SET i DO GÓRY (dwa przyciski po lewej) przez około 10 sekund.

Funkcja wykrywania otwartego okna

Jeśli temperatura spadnie o 3 °C lub więcej w ciągu 2 minut, zostanie aktywowana funkcja wykrywania otwartego okna i urządzenie przestaje grzać, a wskaźnik 9 miga. Naciśnij przycisk 4, wyłącz ogrzewanie, a następnie je włącz ponownie, wykrywanie otwartego okna zostanie wyłączone.

Reset WIFI

W trybie ogrzewania przytrzymaj przycisk 1 przez 3 sekundy, ustawienie WIFI zostanie zresetowane, a wskaźnik WIFI zacznie szybko migać (dwa razy na sekundę).

Wyłączenie

Naciśnij przycisk 4 i wyłącz urządzenie.

STEROWANIE URZĄDZENIEM PRZEZ TELEFON KOMÓRKOWY

Jeśli połączysz urządzenie do domowej sieci WiFi, możesz nim wygodnie sterować za pomocą odpowiedniej aplikacji Klarstein. Aplikacja umożliwia nie tylko zdalne sterowanie urządzeniem za pomocą smartfona, ale również dostęp do innych informacji.

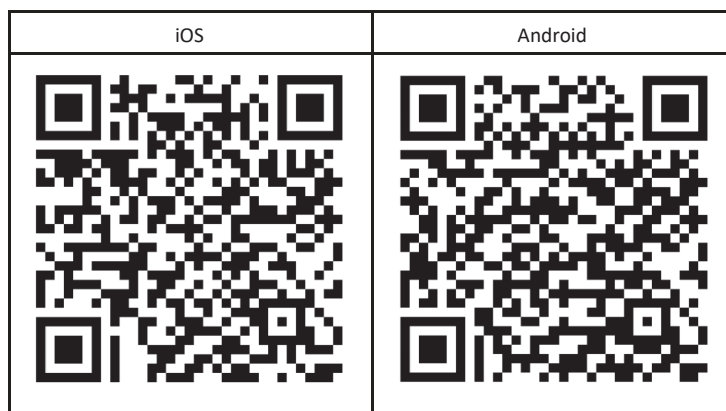
Jeśli chcesz połączyć smartfon z urządzeniem Klarstein, wykonaj następujące kroki:

- 1 Najpierw pobierz aplikację Klarstein, skanując kod QR smartfonem (patrz poniżej) lub pobierz ją bezpośrednio z App Store lub Google Play.
- 2 Upewnij się, że Twój smartfon jest podłączony do tej samej sieci WiFi, do której chcesz połączyć urządzenie Klarstein.
- 3 Otwórz aplikację Klarstein.
- 4 Zaloguj się na swoje konto. Jeśli nie masz konta, zarejestruj się w aplikacji Klarstein.
- 5 Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Pobranie aplikacji

Skorzystaj z funkcji skanowania w smartfonie, aby zeskanować kod QR i zapisać aplikację w telefonie.

Uwaga: Aplikacja zawiera więcej informacji o tym, jak jej używać i pomaga połączyć się z urządzeniem przy pierwszym otwarciu.



Jeśli nie możesz znaleźć urządzenia Klarstein w sieci WLAN, należy sprawdzić:

- Czy jest twoje urządzenie podłączone do sieci elektrycznej?
- Czy jest włączona funkcja WiFi w twoim telefonie?
- Czy jest aktywna funkcja WiFi na urządzeniu Klarstein? (Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.)
- Czy zostało poprawnie wprowadzone hasło do sieci WLAN?
- Czy router WiFi, urządzenie Klarstein i smartfon znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie podczas próby połączenia? (Idealnie nie więcej niż 5 m od siebie)
- Jeśli w ustawieniach routera wyłączyłeś/łaś pasmo 2,4 Ghz, należy je ponownie włączyć.

Uwaga: Jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy, postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby skonfigurować połączenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Czyszczenie tyłu urządzenia jest proste. Podnieś obie strony urządzenia, a następnie pociągnij je do góry. Po zdjęciu urządzenia ze ściany można wyczyścić przestrzeń za nim. Po wyczyszczeniu zamocuj urządzenie w normalnej pozycji.

Konserwacja

Jeżeli nie planujesz używać urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się wyczyszczenie a następnie przechowywanie urządzenia (najlepiej w oryginalnym opakowaniu) w suchym i chłodnym miejscu.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE to oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Na podstawie dyrektywy należy oddać urządzenie do odpowiedniego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji urządzenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub służbami oczyszczania miasta. Ten produkt zawiera baterie, które są objęte europejską dyrektywą 2006/66/WE nieumożliwiającą wyrzucanie baterii do odpadów domowych. Informuj się o możliwościach selektywnego zbierania zużytych baterii. Właściwe zbieranie i utylizacja baterii przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi:

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/WE (ErP)

2015/53/EU (RED)

Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod poniższym linkiem.

Zeskanuj ten kod QR lub wprowadź adres URL. <https://use.berlin/10034390>

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT